

TC56/TC57

Socle pour véhicule



ZEBRA

Guide d'installation

Copyright

© 2018 ZIH Corp. et/ou ses filiales. Tous droits réservés. ZEBRA et l'illustration de la tête de zèbre sont des marques commerciales de ZIH Corp., déposées dans de nombreuses juridictions dans le monde entier. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

COPYRIGHTS ET MARQUES COMMERCIALES : pour des informations complètes sur le copyright et les marques commerciales, rendez-vous sur zebra.com/copyright.

GARANTIE : pour des informations complètes sur la garantie, rendez-vous sur zebra.com/warranty.

CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATEUR FINAL : pour des informations complètes sur le CLUF, rendez-vous sur zebra.com/eula.

Conditions d'utilisation

Déclaration de propriété

Ce manuel contient des informations propriétaires de Zebra Technologies Corporation et de ses filiales (« Zebra Technologies »). Il est fourni uniquement aux fins d'information et d'utilisation par les parties décrites dans le présent document chargées d'actionner l'équipement et d'en assurer la maintenance. Ces informations propriétaires ne peuvent pas être utilisées, reproduites ou divulguées à d'autres parties pour toutes autres fins sans l'autorisation écrite expresse de Zebra Technologies.

Améliorations des produits

L'amélioration continue des produits est une stratégie de Zebra Technologies. Les spécifications et conceptions peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Exclusion de responsabilité

Zebra Technologies met tout en œuvre pour s'assurer de l'exactitude des caractéristiques techniques et des manuels d'ingénierie publiés. Toutefois, des erreurs peuvent se produire. Zebra Technologies se réserve le droit de corriger ces erreurs et décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient en résulter.

Limitation de responsabilité

En aucun cas Zebra Technologies ou toute autre personne impliquée dans la création, la production ou la livraison du produit joint (y compris le matériel et les logiciels) ne sauraient être tenus pour responsables des dommages de quelque nature que ce soit (y compris, sans limitation, les dommages consécutifs, notamment la perte de profits, l'interruption d'activité ou la perte d'informations) découlant de l'utilisation de, des résultats de l'utilisation de ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit, même si Zebra Technologies a été prévenu de l'éventualité

Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

de tels dommages. Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation de dommages fortuits ou consécutifs, il se peut que les exclusions ou les limitations susmentionnées ne s'appliquent pas à votre cas.

Garantie

Pour consulter la déclaration de garantie du matériel Zebra dans son intégralité, rendez-vous à l'adresse : zebra.com/warranty.

Informations sur les services

Avant d'utiliser l'unité, vous devez la configurer de manière à ce qu'elle fonctionne dans votre environnement réseau et exécute vos applications.

Si vous avez des difficultés à utiliser ce terminal, contactez votre assistance technique ou système. Si le terminal est défectueux, celle-ci contactera le service d'assistance Global Customer Support de Zebra via l'adresse zebra.com/support.

Pour consulter la dernière version de ce guide, rendez-vous sur le site suivant : zebra.com/support.

Commentaires sur la documentation

Si vous avez des commentaires, questions ou suggestions à propos de ce guide, envoyez un e-mail à l'adresse EVM-Techdocs@zebra.com.

Introduction

Ce guide explique comment installer et utiliser un socle pour véhicule CRD-TC56-CVCD2-02 avec un terminal tactile TC56/TC57.

Installez le socle dans un véhicule. Une fois installé, le socle :

- maintient parfaitement le TC56/TC57 en place
- assure l'alimentation du TC56/TC57 et recharge la batterie du TC56/TC57 lorsqu'il est connecté au câble USB (CBL-TC5X-USBC2A-01) et à un adaptateur allume-cigare (CHG-AUTO-USB1-01)
- assure la communication lorsqu'il est connecté au câble USB (CBL-TC5X-USBC2A-01) et à un ordinateur portable ou de bureau.

Le socle est alimenté par le système électrique du véhicule (12 ou 24 V). La tension d'entrée va de 12 V à 24 V (3,5 A). La tension de sortie est de 5 V ($\pm 5\%$) (2,5 A).

Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

Conditions requises

Pour montage sur un RAM Mount® (RAM-B-166U) par ventouse à blocage par rotation :

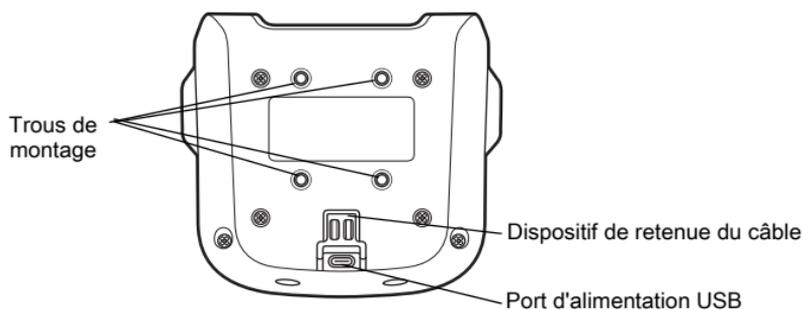
- RAM Mount (vendu séparément)
- Deux vis M5 (fournies avec le RAM Mount).

Pièces

Figure 1 Vue avant

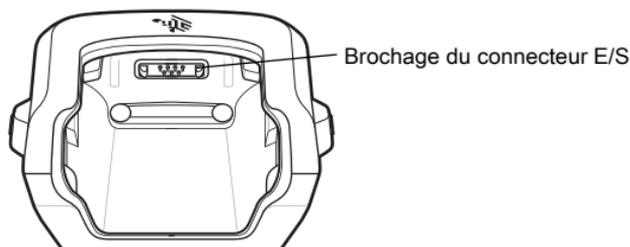


Figure 2 Vue arrière



Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

Figure 3 Vue de l'intérieur



⚠ ATTENTION : SÉCURITÉ ROUTIÈRE - N'utilisez pas le TC56/TC57 pendant que le véhicule est en mouvement. Garez votre véhicule avant toute manipulation. Veillez à ce que le TC56/TC57 soit toujours entièrement inséré dans le socle. Évitez de le poser sur une surface telle qu'un siège, où il risquerait de glisser suite à un arrêt ou un choc soudain. Une mauvaise installation du terminal peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Zebra ne saurait être tenu responsable en cas de perte résultant de l'utilisation de ses produits au volant. Rappel : votre sécurité passe avant tout.

Montage du socle pour véhicule sur un RAM Mount

Pour monter le socle pour véhicule sur un RAM Mount :

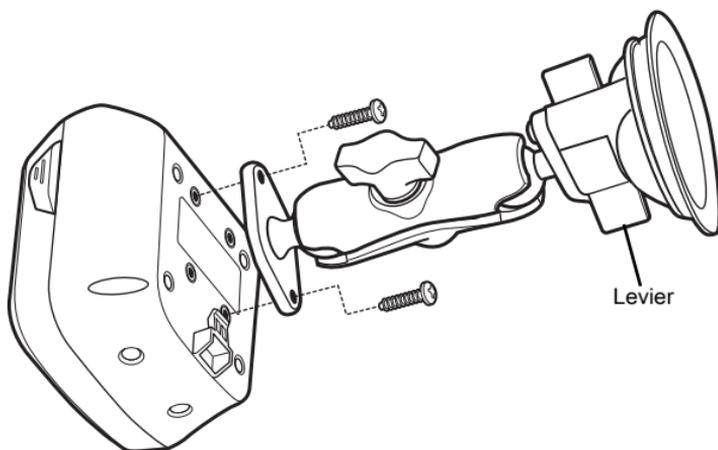
⚠ ATTENTION : veillez à fixer le socle pour véhicule en position verticale. Selon les termes des réglementations SAE J1455 Section 4.10.3.5, ne fixez jamais le socle pour véhicule sur le côté ou à l'envers ou sur une paroi susceptible de subir un choc ou une collision de plus de 10 G.

1. Suivez les instructions fournies avec le RAM Mount pour en savoir plus sur le montage sur un RAM Mount.
2. Alignez l'arrière du socle pour véhicule avec la base en losange du RAM Mount.

Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

- Fixez et verrouillez le socle pour véhicule à la base en losange à l'aide de deux vis M5.

Figure 4 Fixation et verrouillage du socle pour véhicule au RAM Mount



Socle pour véhicule TC56/TC57

RAM Mount

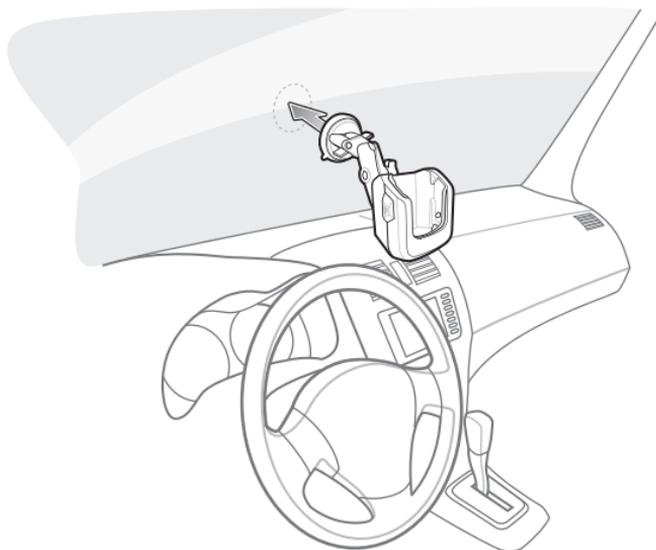
- Installez le RAM Mount dans le véhicule en tenant compte du type de RAM Mount. Consultez les instructions fournies avec le RAM Mount.
- Ajustez le RAM Mount comme indiqué dans les instructions du RAM Mount.

Montage sur un pare-brise

⚠ ATTENTION : n'installez pas le socle pour véhicule à proximité d'un airbag ou d'une source de chaleur. Par ailleurs, l'emplacement choisi ne doit pas compromettre la sécurité du véhicule ni sa maniabilité.

1. Fixez le RAM Mount à l'emplacement souhaité.

Figure 5 Montage sur un pare-brise



2. Tournez le levier de la ventouse de fixation du RAM Mount pour faire le vide entre la ventouse et le pare-brise.

⚠ ATTENTION : pour éviter que la ventouse ne tombe du pare-brise à cause d'une entrée d'air progressive ou d'une chaleur extrême :

- 1) Vérifiez que la vitre et la ventouse sont parfaitement propres et ne présentent ni saletés ni débris avant l'installation.
 - 2) Régulièrement, retirez, nettoyez et remettez en place la ventouse sur la vitre (d'autant plus fréquemment en été et dans les climats chauds et ensoleillés).
3. Placez le socle pour véhicule en position verticale et assurez-vous que la ventouse est bien fixée avant d'installer l'appareil.
 4. Pour connecter l'alimentation, consultez [Connexion de l'alimentation à la page 9](#).
 5. Pour insérer le terminal, consultez [Insertion et retrait du TC56/TC57 à la page 13](#).

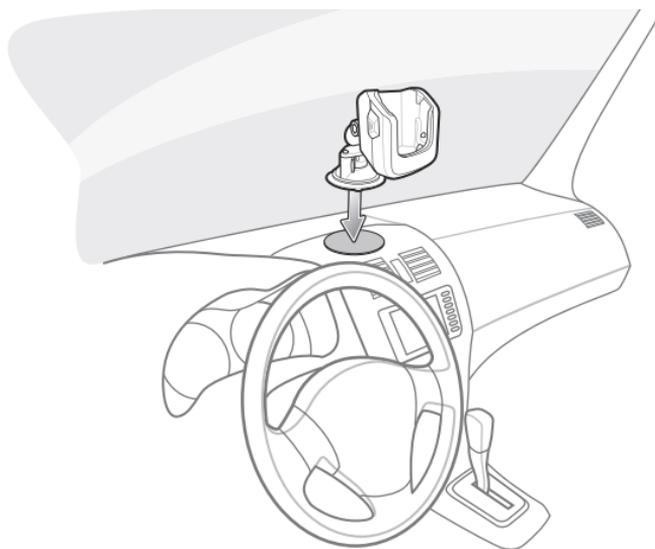
Montage sur un tableau de bord

⚠ ATTENTION : n'installez pas le socle pour véhicule à proximité d'un airbag ou d'une source de chaleur. Par ailleurs, l'emplacement choisi ne doit pas compromettre la sécurité du véhicule ni sa maniabilité.

1. Fixez le RAM Mount à l'emplacement désiré.

✍ REMARQUE : vérifiez que le socle pour véhicule, une fois installé, ne repose pas sur le tableau de bord ou sur toute autre surface qui pourrait transmettre les vibrations du véhicule d'ordinaire partiellement absorbées par la ventouse.

Figure 6 Montage sur un tableau de bord



2. Tournez le levier de la ventouse de fixation du RAM Mount pour faire le vide entre la ventouse et le tableau de bord.
3. Placez le socle pour véhicule en position verticale et assurez-vous que la ventouse est bien fixée avant d'installer l'appareil.
4. Pour connecter l'alimentation, consultez [Connexion de l'alimentation à la page 9](#).
5. Pour insérer le terminal, consultez [Insertion et retrait du TC56/TC57 à la page 13](#).

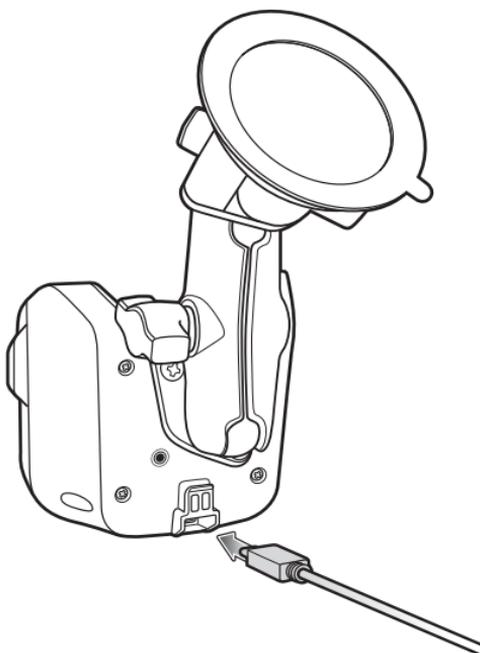
Connexion de l'alimentation

Pour connecter l'alimentation avec un adaptateur allume-cigare ou un ordinateur portable :

1. Branchez le connecteur USB Type C du câble de chargement USB (CBL-TC5X-USBC2A-01) sur le port d'alimentation USB du socle pour véhicule.

 **REMARQUE** : vérifiez que ce câble USB n'est pas comprimé entre le socle pour véhicule et toute autre structure, entre lesquels il pourrait être endommagé ou s'user.

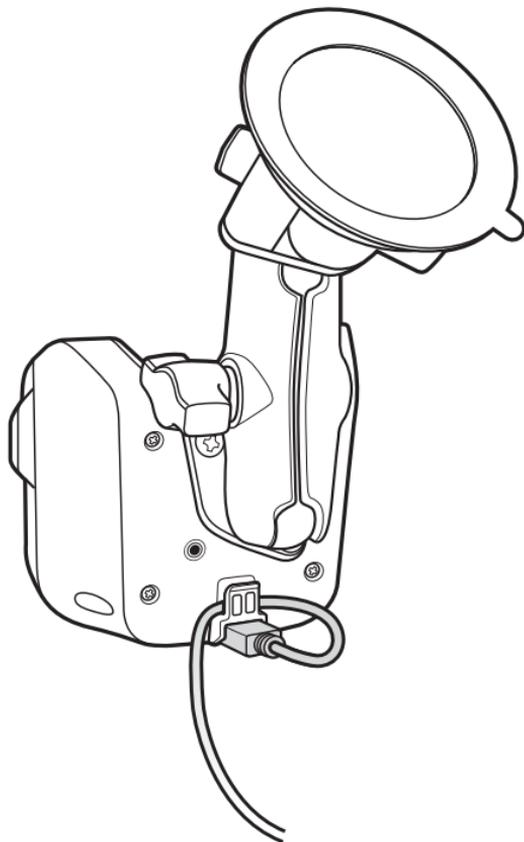
Figure 7 Connexion du câble de chargement USB au port d'alimentation USB



Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

2. Fixez le câble USB au dispositif de retenue du câble. Vérifiez que le câble USB n'est pas trop tendu afin d'éviter les nœuds ou les courbures du câble.

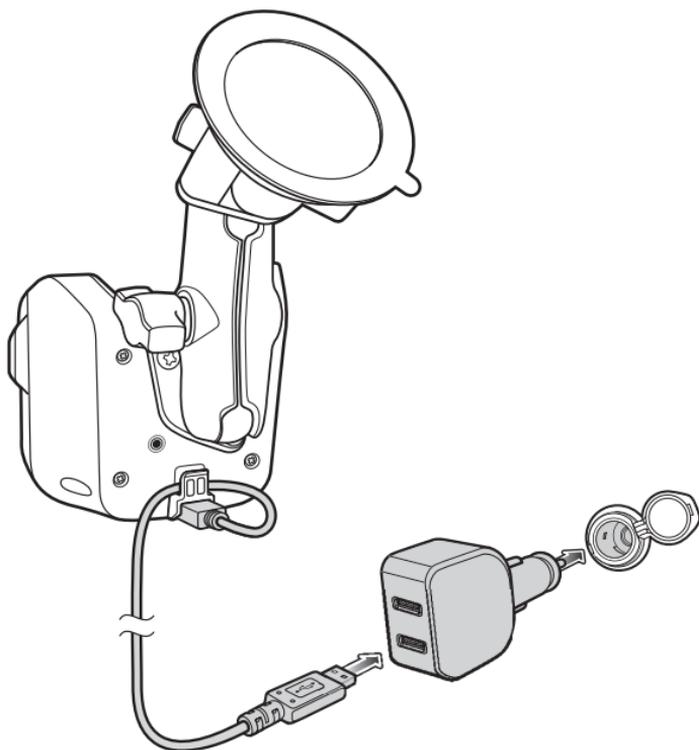
Figure 8 Fixation du câble USB au dispositif de retenue du câble



Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

3. Connectez l'autre extrémité du câble de chargement USB (connecteur USB Type A) à l'adaptateur allume-cigare (CLA) pour chargement ou à un ordinateur portable pour communication.
 - Connexion à un adaptateur allume-cigare pour chargement :
 - a. Branchez le connecteur USB Type A du câble de chargement à l'adaptateur allume-cigare.
 - b. Branchez l'adaptateur allume-cigare sur une prise de courant (prise allume-cigare).

Figure 9 Connexion du câble de chargement USB à un adaptateur allume-cigare

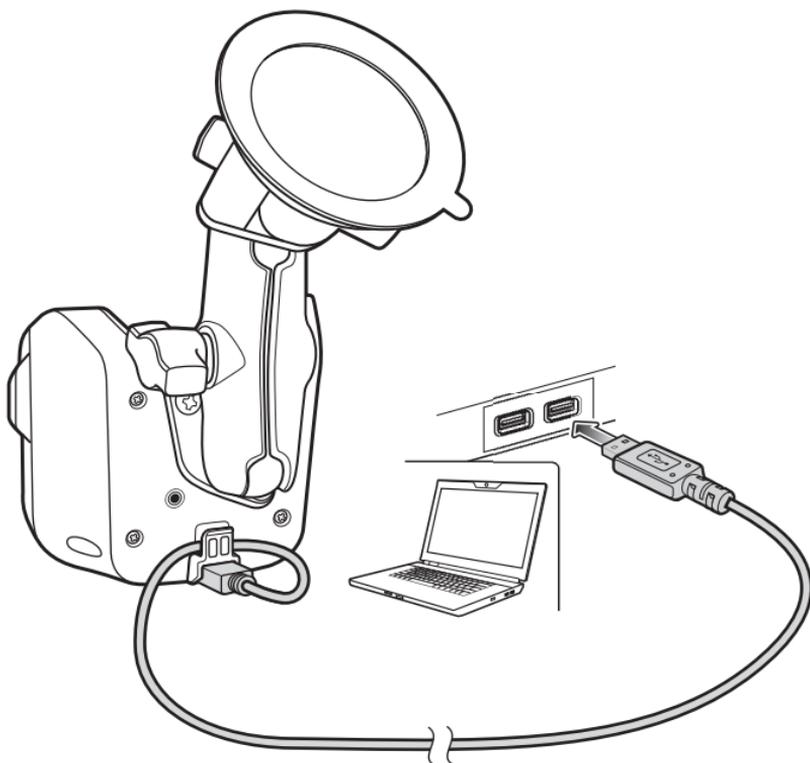


Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

- Connexion à un ordinateur portable pour communication :
 - a. Branchez le connecteur USB Type A du câble de chargement à un port USB de l'ordinateur portable.

 **REMARQUE** : le câble de chargement USB prend uniquement en charge un chargement standard lorsqu'il est utilisé avec un ordinateur portable.

Figure 10 Connexion du câble de chargement USB à un ordinateur portable



4. Si le périphérique a déjà été inséré dans le socle pour véhicule, la LED clignote en orange pour indiquer que l'appareil est en charge.
5. Positionnez le câble de chargement USB de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite.

Insertion et retrait du TC56/TC57

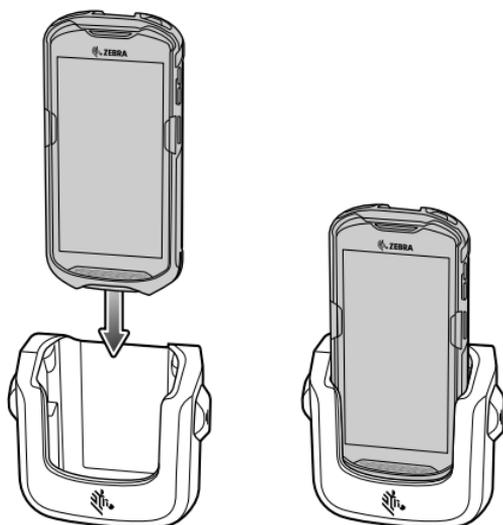
 **REMARQUE** : le socle pour véhicule prend uniquement en charge l'insertion et le chargement d'un TC56/TC57 doté d'une batterie Zebra Technologies standard dans l'étui de protection du terminal (SG-TC5X-EXO1-01).

 **ATTENTION** : ne laissez pas le terminal dans le socle exposé à la lumière directe du soleil pendant une longue période. Le terminal pourrait dépasser sa température de fonctionnement ou surchauffer, ou les rayons UV pourraient réduire la durée de vie du panneau tactile.

Pour insérer le TC56/TC57 dans le socle pour véhicule :

1. Insérez le TC56/TC57 dans le socle pour véhicule en position verticale et poussez vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez le clic des loquets : le terminal est alors en place.

Figure 11 Insertion du TC56/TC57 dans le socle pour véhicule



Si le TC56/TC57 est inséré correctement, vous entendrez un déclic indiquant que le mécanisme de verrouillage du bouton du TC56/TC57 est activé.

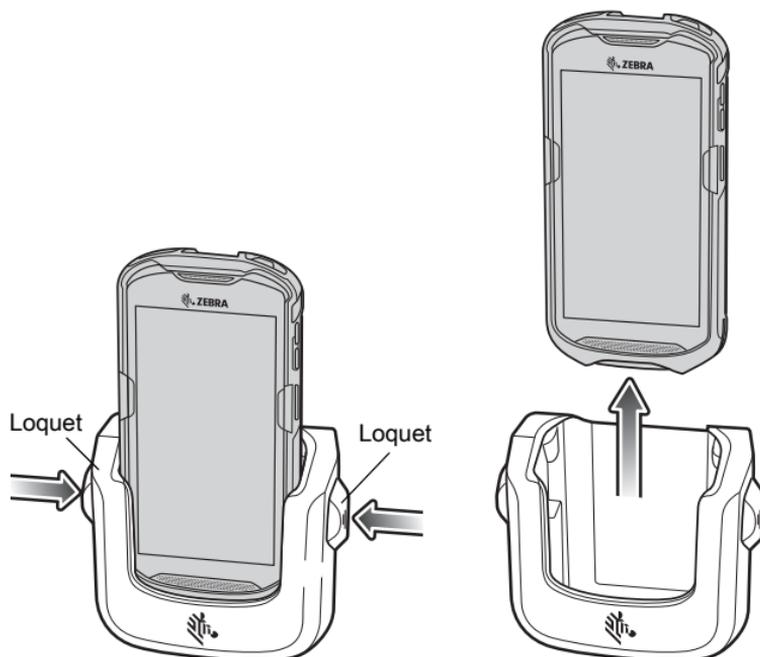
Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

 **REMARQUE** : veillez à ce que le TC56/TC57 soit entièrement inséré dans le socle. Une mauvaise installation du terminal peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Zebra Technologies Corporation ne saurait être tenu responsable en cas de perte résultant de l'utilisation de ses produits au volant.

Pour retirer le TC56/TC57 du socle pour véhicule :

1. Appuyez simultanément sur les loquets droit et gauche du socle pour véhicule, jusqu'à ce que le TC56/TC57 soit déverrouillé.
2. Soulevez le TC56/TC57 hors du socle pour véhicule.

Figure 12 Retrait du TC56/TC57 du socle pour véhicule



Chargement de la batterie du TC56/TC57

1. Vérifiez que le socle est bien connecté à une source d'alimentation. Voir [Connexion de l'alimentation à la page 9](#).
2. Insérez le TC56/TC57 dans le socle pour véhicule Voir [Insertion et retrait du TC56/TC57 à la page 13](#).

Le chargement du TC56/TC57 commence dès son insertion dans le socle pour véhicule. Cette opération a peu d'impact sur le niveau de charge de la batterie du véhicule. Il faut environ trois heures pour charger la batterie. Consultez [Indicateurs LED à la page 15](#) pour de plus amples informations sur le chargement.

La température de fonctionnement du socle pour véhicule est de -20 °C à +50 °C. Une fois dans le socle, le TC56/TC57 se charge uniquement lorsque la température se situe entre 0 °C et +40 °C. Le TC56/TC57 exécute toujours le chargement de la batterie de manière sécurisée et intelligente. En cas de températures exceptionnellement hautes ou basses, le TC56/TC57 pourra alternativement activer ou désactiver le chargement de la batterie pendant de courtes périodes de façon à la maintenir à une température acceptable. La LED du TC56/TC57 et une notification à l'écran indiquent la désactivation de la charge pour cause de températures anormales.

Indicateurs LED

LED	Signification
Chargement de la batterie du TC56/TC57 (LED sur le TC56/TC57)	
Éteinte	Le TC56/TC57 ne se charge pas. Le TC56/TC57 n'est pas correctement inséré dans le socle pour véhicule ou n'est pas connecté à une source d'alimentation. Le chargeur/socle n'est pas sous tension.
Orange à clignotement lent (un clignotement toutes les quatre secondes)	Le TC56/TC57 est en cours de chargement.
Rouge à clignotement lent (un clignotement toutes les quatre secondes)	Le TC56/TC57 est en cours de chargement, mais la batterie est en fin de vie utile.
Verte fixe	Chargement terminé.

Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

LED	Signification
Rouge fixe	Chargement terminé, mais la batterie est en fin de vie utile.
Voyant orange à clignotement rapide (deux clignotements/seconde)	Erreur de chargement : <ul style="list-style-type: none">• Température trop haute ou trop basse.• Chargement trop long sans se terminer (huit heures en général).
Voyant rouge à clignotement rapide (deux clignotements/seconde)	Erreur de chargement, mais la batterie est en fin de vie utile, par exemple : <ul style="list-style-type: none">• Température trop haute ou trop basse.• Chargement trop long sans se terminer (huit heures en général).

Entretien

Évitez tout contact entre le socle pour véhicule et un liquide huileux et ne laissez pas les saletés s'accumuler au fond des logements du socle pour véhicule. Si besoin, nettoyez le socle pour véhicule avec un chiffon doux. Assurez-vous que le nettoyant utilisé est approuvé par Zebra en nous demandant conseil avant de l'utiliser.

Résolution de problèmes

Symptôme	Cause possible	Action
Le voyant de chargement de la batterie du TC56/TC57 ne s'allume pas.	Le socle pour véhicule n'est pas alimenté.	Vérifiez que le TC56/TC57 est correctement inséré dans le socle pour véhicule ou connecté à une source d'alimentation.

Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

Symptôme	Cause possible	Action
La batterie du TC56/TC57 ne se charge pas.	Le TC56/TC57 a été retiré du socle pour véhicule prématurément.	Placez de nouveau le TC56/TC57 dans le socle pour véhicule ; vous l'avez peut-être malencontreusement retiré avant la fin du chargement. Si la batterie du TC56/TC57 est entièrement déchargée, celle-ci peut mettre trois heures à se recharger entièrement.
	La batterie est défectueuse.	Remplacez la batterie.
	Le TC56/TC57 est mal installé dans le socle pour véhicule.	Retirez le TC56/TC57 du socle et réinsérez-le. Si la batterie ne se recharge toujours pas, veuillez contacter votre administrateur système. La LED de chargement de la batterie du TC56/TC57 clignote lentement en orange lorsque le terminal est correctement inséré et en cours de chargement.
	Température ambiante trop haute ou trop basse.	La température ambiante du véhicule est peut-être trop haute ou trop basse. Le chargement commence lorsque la température du véhicule se trouve dans la plage de températures de chargement du TC56/TC57 (de 0 °C à 40 °C).

Informations réglementaires

Ce terminal est agréé par Zebra Technologies Corporation.

Ce guide s'applique au numéro de modèle : CRD-TC56-CVCD2-02.

Tous les appareils Zebra sont conçus pour respecter les règles et réglementations dans les lieux où ils sont vendus et sont étiquetés en fonction des obligations.

Les versions traduites en plusieurs langues sont disponibles à l'adresse suivante : zebra.com/support.

Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'équipement de Zebra qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Zebra risquent de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

Température de fonctionnement maximale déclarée : 50 °C.

À n'utiliser qu'avec les terminaux mobiles agréés par Zebra et portant la mention UL Listed et les batteries agréées par Zebra et portant la mention UL Listed ou UL Recognized.

Recommandations concernant la santé et la sécurité

Recommandations en matière d'ergonomie

 **ATTENTION** : pour éviter ou réduire le risque potentiel de blessure lié à un défaut d'ergonomie, respectez les recommandations suivantes. Consultez votre responsable local de la santé et de la sécurité, pour vous assurer que vous respectez les consignes de sécurité de votre entreprise conçues pour éviter toute blessure du personnel.

- Réduisez ou supprimez les mouvements répétitifs
- Maintenez une position naturelle
- Réduisez ou éliminez toute force excessive
- Conservez les objets fréquemment utilisés à portée de main
- Effectuez toutes les tâches à une hauteur correcte
- Réduisez ou éliminez les vibrations
- Réduisez ou éliminez toute pression directe
- Fournissez des stations de travail réglables
- Prévoyez un dégagement suffisant
- Prévoyez un cadre de travail approprié
- Améliorez les procédures de travail

Environnements à risques - Utilisation dans des véhicules

Nous vous rappelons que vous êtes prié de respecter les restrictions concernant l'utilisation des appareils radio dans les dépôts de carburant, les usines chimiques et les zones dont l'air contient des produits chimiques ou des particules (poudre métallique, grains et poussière, notamment) et où il est généralement conseillé d'éteindre votre moteur.

Obligations relatives aux interférences en radiofréquence - FCC

Remarque : ce terminal a été testé et les résultats des tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B en conformité avec la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Ce terminal produit, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces consignes, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans certaines installations. Si ce terminal provoque des interférences qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant le terminal, nous vous encourageons à essayer de les corriger en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception
- Éloignez le terminal du récepteur
- Raccordez le terminal à une prise de courant sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consultez le revendeur ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance

Obligations relatives aux interférences en radiofréquence - Canada

Innovation, Sciences et Développement économique Canada ICES - Étiquette de conformité 003 : CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

Émetteurs radio

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Marquage et espace économique européen (EEE)

Déclaration de conformité

Zebra déclare par la présente que cet appareil est conforme à toutes les directives applicables : 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2011/65/EU.

Le texte complet de la déclaration de conformité de l'Union européenne est disponible à l'adresse Internet suivante : zebra.com/doc.

Japon (VCCI) - Conseil de contrôle volontaire des interférences

Classe B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

Corée - Avertissement concernant les appareils numériques de classe B ITE

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 (가정용 방송 통신기자재)	이 기기는 가정용 (B 급) 전자파 적합 기기로서, 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

Chine

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

zebra.com/support

合格证：



Union douanière eurasiatique

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.

EAC

公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓

Thaïlande

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้ มีความสอดคล้อง อดตามข้อกำหนดของ กทช .

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)



English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: zebra.com/weee.

Français: Clients de l'Union Européenne: tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : zebra.com/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: zebra.com/weee.

Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

Bulgarish: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: zebra.com/weee.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter zebra.com/weee.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: zebra.com/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: zebra.com/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej zebra.com/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: zebra.com/weee.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: zebra.com/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a zebra.com/weee weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på zebra.com/weee.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa zebra.com/weee.

Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: zebra.com/weee.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riciklaġġ. Għal aktar taġħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: zebra.com/weee.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: zebra.com/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: zebra.com/weee.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: zebra.com/weee.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: zebra.com/weee.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: zebra.com/weee.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: zebra.com/weee.

Guide d'installation du socle pour véhicule TC56/TC57

Déclaration de conformité DEEE en turc

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Brésil

Les éléments suivants garantissent l'approbation au Brésil.



Déclaration de conformité CMM (China Management Methods)

部件名称 (Parts)	有害物质 					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	○	○	○	○	○	○
电池 (Batteries)	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“X”的技术原因进行进一步说明。)

Ce tableau a été créé à des fins de conformité avec les exigences de la directive RoHS chinoise.



www.zebra.com

© 2018 ZIH Corp et/ou ses filiales. Tous droits réservés. Zebra et l'illustration de la tête de zèbre sont des marques commerciales de ZIH Corp, déposées dans de nombreuses juridictions dans le monde entier. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



MN-003312-01FR Rév. A - 8/18